

*Lord, to whom shall we go?
You have the words of eternal life."*

John 6:68

*„Uram, kihez mennénk?
Örök élet beszéde van nálad."*

János 6:68

**MAGYAR REFORMED CHURCH
MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ**

Pastor: Rev. Zsolt Ötvös

**175 SOMERSET STREET, NEW BRUNSWICK, NJ 08901
OFFICE: (732) 828-3165 PARSONAGE: (732) 979-5640**

MagyarReformedChurch.com

office@magyarreformedchurch.com

Facebook: NewBrunswick Magyar Reformed Church



**9:00 AM - ENGLISH SERVICE &
10:30 AM - HUNGARIAN SERVICE**

Sunday, August 23, 2026 at 9:00 am

"Rejoice in the Lord always. I will say it again: Rejoice! Let your gentleness be evident to all."

Philippians 4:4-5

ORGAN PRELUDE - SILENT MEDITATION – Dr. HsinYi Tsai

***INVOCATION**

***HYMN: 26:1, 2, 3** *"O worship the King, all glorious above"*

RESPONSIVE READING: *The Goodness of God* on back cover

***GLORIA PATRI HYMN: 546** *"Glory be to the Father,"*

HYMN: 434 *"Glorious Things of Thee Are Spoken"*

***PRAYER - LORD'S PRAYER - page 12**

***HYMN: 535** *"Hear our prayer, O Lord"*

SCRIPTURE READING: Luke 11: 5-13 on page 1614

TEXT: Hebrews 5:7

SERMON: The Winners

***PRAYER AND APOSTLE'S CREED – page 12**

***PEACE**

CONCERNS OF THE CHURCH - SILENT PRAYER

CALL TO OFFERING - COLLECTION OF OFFERING

HYMN 496:1, 2, 3 *"Jesus Shall Reign"*

***DOXOLOGY HYMN: 544** *"Praise God, from whom all blessings flow;"*

***PRAYER OF DEDICATION**

***CLOSING HYMN: 496: 4, 5** *"Blessings Abound Where'er He Reigns"*

***BENEDICTION**

***HYMN OF BENEDICTION: 539** *"Lead Me, Lord, in Thy Righteousness."*

ORGAN POSTLUDE - SILENT PRAYER

****Congregation Standing***

***Go in peace. Love and serve the Lord,
rejoicing in the power of the Holy Spirit.***

2026. augusztus 23, 10:30 órákor

„Örüljete az Úrban mindenkor! Ismét mondom: örüljete. A ti szelídségeitek legyen ismert minden ember előtt.” Pál Levele a Filippiekhez 4:4-5

ORGONA ELŐJÁTÉK - CSENDES ELMÉLKEDÉS – Dr. HsinYi Tsai

***ELŐFOHÁSZ**

***FENNÁLLÓ ÉNEK 348:1** *”Áldjad én lelkem a dicsőség erős királyát...”*

LEKCIÓ: Lukács Evangéliuma 11:5-13 1112 oldalon

NAGYÉNEK 250:1, 2, 3 *”Isten élő Lelke, jöjj, ...”*

***IMÁDSÁG - ÚRI IMÁDSÁG**

PRÉDIKÁCIÓ ELŐTTI ÉNEK: 358:1 *„Egek nagy Királya, magasztalunk Téged...”*

TEXTUS: Zsidókhoz Írt Levél 5:7

IGEHIRDETÉS: A Gyoztesek!

***IMÁDSÁG – APOSTOLI HITVALLÁS**

***KÖSZÖNTÉS**

CSENDES IMÁDSÁG - HIRDETÉSEK

ADAKOZÁSI ÉNEK: 461:1, 2 *„Mindig velem, Uram, mindig velem, ...”*

***DOXOLÓGIA:** *„Tetőled jön minden áldás, Tied minden hálaadás,
Téged dicsér minden élet, Atya, Fiú és Szentlélek!”*

***ADAKOZÁS MEGÁLDÁSA**

***ZÁRÓÉNEK: 461: 3, 4** *„Veled megfeszített új életben...”*

***ÁLDÁS**

***ORGONA UTÓJÁTÉK**

CSENDES IMÁDSÁG

A gyülekezet feláll

Áldásoddal megyünk innen el, Maradj mindig velünk!

MAGYAR REFORMED CHURCH NEWS

August 23, 2026

A warm welcome to everyone joining us today in the name of our Lord.

May the love and peace of Christ fill your hearts.

Coffee Hour Hosts

- **Sept. 6:** Eva Cseh
 - **Sept. 13:** Family Picnic
 - **Sept. 20:** Kaitlyn Waldner
-

Upcoming Events & Announcements

1. Today

- Rev. Laszlo Ujj is our substitute while Rev. Zsolt is on vacation. In case of emergency please call our Chief Elder, Margie Bodo 732-646-0322.

2. Thursday, Sept. 3

- Property Meeting **9:45am**

3. Wednesday, Sept. 9

- Consistory meeting **7pm**

4. Sunday, Sept. 13

- Bilingual Service **10am**: Family Picnic **11am**

5. Sunday, Sept. 20

- Laity-Led Sunday, Bilingual Service **10am**

6. Sunday, Sept. 27

- Children's Concert with Percussions **12:30pm**
-

We kindly ask that all cell phones be silenced during worship services.

Please do not bring food or beverages into the sanctuary, parlor, or playroom.

Adult Confirmation & Christian Teachings Bible Study

Beginning in September, we will be offering an Adult Confirmation & Christian Teachings Bible Study. This study is open to adults interested in being confirmed, as well as anyone who would like to grow in faith and understanding in a warm and welcoming setting.

Together, we will explore the Bible, the Reformed tradition, and the essential teachings of the Christian faith, with plenty of opportunities for questions, discussion, and fellowship. The schedule and format will be determined based on the needs and availability of those participating. If you are interested, please contact Rev. Zsolt.

Confirmation Classes

Next year's Confirmation classes will begin in September for children 12-14. Please call Rev. Zsolt Ötvös with your questions.

Sunday School

Children ages **4–12** are warmly invited to join our Sunday School classes during both the English and Hungarian services.

Hurka and Smoked Kolbasz

Available for purchase, contact Paul Bodo, Maria Vasko or Kathy Toth.

Summer Office Hours

8:00-1:00pm. Tuesday and Wednesday.

Flower Sponsorship

If you would like to sponsor **sanctuary flowers** or the **weekly bulletin**, please contact the office or sign up outside Fellowship Hall. All flower deliveries should arrive at the church **by Friday** before services.

Membership Dues & Giving for 2026

Please remember to pay your **\$100 annual membership dues** for 2026. Donation envelope boxes are available at the church. You may also set up **automatic weekly giving** at: <https://givebutter.com/mrc-support>. The fastest, most convenient way to give, just text **GIFT2DAY to 53-555** and complete your secure donation in seconds—safe, simple, and on the go. Thank you for supporting your church as God leads you.

Birthdays/Anniversaries

Freddy Vajda	8/1	Viktoria Kerper	8/8
Paul Bodo	8/4	David Ötvös	8/12
Sherri Nagy	8/5	Nancy Wiersielis	8/18
Aranka Bedenek	8/6	Nicholas Tibok	8/20
Margie Bodo	8/8	Anna Fulop	8/31
Matilda & George Dozsa		8/12	
Kata & David Angalet		8/14	
Dan & Laura Bardar		8/20	

We welcome Rev. László Ujj substitute pastor today!

MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ HÍREI

2026. augusztus 23.

Szeretettel köszöntünk mindenkit az Úr nevében. Kívánjuk, hogy Krisztus szeretete és békessége töltse be szíveteket.

Kávéóra házigazdái:

- **Szept. 6.:** Eva Cseh
- **Szept. 13.:** Family Picnic
- **Szept. 20.:** Kaitlyn Waldner

Közelgő események és hirdetések:

1. ma

- Ujj László lelkipásztor helyettesít, amíg Zsolt tiszteletes szabadságon van.
Sürgős esetben kérjük, hívják főgondnokunkat, Bodo Margie-t: 732-646-0322.

2. **Szept. 3., Csütörtök**

- Porta Bizottsági gyűlés reggel **9:45-től**.

3. **Szept. 9., Szerda**

- Presbiteri gyűlés **7 órakor**.

4. **Szept. 13., Vasárnap**

- **10:00 órakor** kétnyelvű istentisztelet.
- Őszi Családi Piknik **11 órakor**

5. **Szept. 20., Vasárnap:**

- Világi Vasárnap, kétnyelvű istentisztelet **10:00 órakor**.

6. **Szept. 27., Vasárnap:**

- Gyermekegyüttes ütőhangszeres koncertje **déli 12:30-kor**

Kérjük, hogy az istentiszteletek ideje alatt halkítsák le vagy némítsák el mobiltelefonjaikat.

Kérjük, ne hozzunk be ételt és italt a templomba, a parlorba és a játékszobába.

Vasárnapi iskola

Szeretettel várjuk a 4–12 éves gyermekeket mind az angol, mind a magyar istentisztelet alatt.

Konfirmációi oktatás

Konfirmációi órák szeptemberben kezdődnek. Kérdéseikkel forduljanak Ötvös Zsolt tiszteleteshez.

Virágadomány

Az irodában vagy a gyülekezeti terem mellett lehet feliratkozni. A virágokat péntekig kell leszállítani.

Felnőtt konfirmáció és keresztyén tanítások – Bibliaóra

Ha szeretnéd jobban megismerni a Bibliát, elmélyülni református hitünk alapjaiban, vagy egyszerűen felfrissíteni és elmélyíteni mindazt, amit hitünkről tudunk, szeptembertől felnőtt konfirmációs és keresztyén tanításokkal foglalkozó bibliaórát indítunk.

Szeretettel várjuk mindazokat, akik felnőttként szeretnének konfirmálni, valamint azokat is, akik szeretnék hitbeli ismereteiket felfrissíteni és elmélyíteni egy barátságos, nyitott közösségben. Együtt foglalkozunk majd a Bibliával, református hitünk és hagyományunk alapjaival, valamint keresztyén hitünk fontos tanításaival, lehetőséget adva a kérdésekre és a közös beszélgetésre is. Az alkalmak időpontját és formáját a jelentkezők igényeihez igazodva, közösen határozzuk meg. Érdeklődni lehet Zsolt tiszteletesnél.

Nyári irodai órák

8:00–13:00, kedden és szerdán.

Hurka és füstölt kobász kapható

(vákuum csomagolt, fagyasztott) templomunknál. Hurka: \$9/font, füstölt kolbász: \$20/pár

Tagdíj

Emlékezzünk befizetni a 2026-os 100 dolláros éves tagsági díjadat. Adománygyűjtő borítékok a templomban vehetünk fel. **Automatikus** heti adományozást is felállíthatunk a következő címen: www.givebutter.com/mrc-support. A leggyorsabb és legkényelmesebb adományozási mód text üzenet segítségével: írjuk be **GIFT2DAY az 53-555-ös számra**. Köszönjük, a támogatását!

Külön parkolási lehetőség templomunknál

Vasárnaponként egész nap külön parkolási lehetőség áll gyülekezetünk rendelkezésére a Hetednapi Adventista Templom (Templo Adventista) parkolójában. Cím: 25 Division St.

Donations/Adományok:

In memory of Mark Tibok from Lillian Kozla, Kara & Chris Bayliss,
and Andrew & Martha Bodnarik - \$150

Glory to God from Julie Ann Pataky & Duane Spock - \$50

In memory of Mark Tibok from Rosa Lee Kish - \$25

Szeretettel üdvözljük mai helyettes lelkipásztorunkat,
Ujj László tiszteletes urat!

THE GOODNESS OF GOD

Matthew 7:1-12

Judge not, that you be not judged. For with what judgment you judge, you will be judged;

and with the same measure you use, it will be measured back to you.

And why do you look at the speck in your brother's eye, but do not consider the plank in your own eye?

Or how can you say to your brother, 'Let me remove the speck out of your eye'; and look, a plank is in your own eye?

Hypocrite! First remove the plank from your own eye, and then you will see clearly to remove the speck out of your brother's eye.

Do not give what is holy to the dogs; nor cast your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turn and tear you in pieces.

Ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and it will be opened to you.

For everyone who asks receives, and he who seeks finds, and to him who knocks it will be opened.

Or what man is there among you who, if his son asks for bread, will give him a stone?

Or if he asks for a fish, will he give him a serpent?

If you then, being evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father who is in heaven give good things to those who ask Him!

Therefore, whatever you want men to do to you, do also to them, for this is the Law and the Prophets.